

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

11 DECEMBER 1986

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het aanvullend Protocol, ondertekend te New Delhi op 20 oktober 1984, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van België en de Regering van India tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 7 februari 1974

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER KELCHTERMANS**

Het op 20 oktober 1984 tussen België en India ondertekende aanvullend Protocol tot wijziging van de Overeenkomst en van het Protocol van 7 februari 1974 tot het vermijden van dubbele belasting, heeft als voornaamste oogmerk de fiscale behandeling van inkomsten uit nieuwe beleggingen in de bronstaat te wijzigen.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; J. H. Bosmans, Close, Collignon, De Bremaeker, Deneir, Descamps, Gijs, mevr. L. Gillet, de heer Laverge, mevr. Rifflet-Knauer, de heren Swaelen, Van Grembergen en Kelchtermans, rapporteur.

2. Plaatsvervanger : de heer J. A. Bosmans.

R. A 13653

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

345 (1985-1986) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

11 DECEMBRE 1986

Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel, signé à New Delhi le 20 octobre 1984, modifiant la Convention entre le Gouvernement de la Belgique et le Gouvernement de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Bruxelles le 7 février 1974

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. KELCHTERMANS**

Le Protocole additionnel, signé le 20 octobre 1984 entre la Belgique et l'Inde, modifiant la Convention et le Protocole du 7 février 1974 tendant à éviter la double imposition, vise principalement à modifier le régime applicable aux revenus d'investissements nouveaux dans l'Etat d'où ils proviennent.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; J. H. Bosmans, Close, Collignon, De Bremaeker, Deneir, Descamps, Gijs, Mme L. Gillet, M. Laverge, Mme Rifflet-Knauer, MM. Swaelen, Van Grembergen et Kelchtermans, rapporteur.

2. Membre suppléant : M. J. A. Bosmans.

R. A 13653

Voir :

Document du Sénat :

345 (1985-1986) : N° 1 : Projet de loi.

De in de bronstaat verschuldigde belasting zal voortaan in de regel beperkt zijn :

- tot 15 pct. voor dividenden die door vennootschappen worden verkregen en voor interesten;
- tot 30 pct. voor royalty's, met inbegrip van vergoedingen voor technische bijstand.

Niets wordt gewijzigd aan de regeling die in België van toepassing is op dergelijke inkomsten die door inwoners van België uit India worden verkregen, behalve dat dubbele belasting van gewone royalty's die werkelijk in India zijn belast, zal worden vermeden door verrekening van een forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting van 20 pct.

Enkele andere bepalingen van de bestaande Overeenkomst diende eveneens te worden aangepast, of wel om ze meer in overeenstemming te brengen met het modelverdrag van de O.E.S.O. (*cf.* nieuwe bepaling die door artikel 6 van het aanvullend Protocol is ingevoegd met betrekking tot de inkomsten uit « zelfstandige arbeid »), of wel om rekening te houden met wijzigingen die intussen in de interne wetgeving van India zijn aangebracht (*cf.* de nieuwe bepalingen die door de artikelen 1 en 2 van het aanvullend Protocol worden ingevoegd, respectievelijk met betrekking tot de omdeling van de algemene beheerskosten van de ondernemingen en de inkomsten uit scheepvaart in internationaal verkeer).

Na goedkeuring door de Wetgevende Kamers zal het aanvullend Protocol in werking treden op de dertigste dag na de uitwisseling van de brieven waaruit blijkt dat zowel in België als in India aan de vereiste rechtsvormen is voldaan en zal het alsdan rechtstreeks uitwerking hebben in de interne rechtsorde, onder de in artikel 10 bepaalde voorwaarden.

**

Het ontwerp van wet werd bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden aangenomen.

De Commissie heeft vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
L. KELCHTERMANS.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

L'impôt dû dans l'Etat de la source sera dorénavant plafonné, en règle générale :

- à 15 p.c. pour les dividendes recueillis par des sociétés et pour les intérêts;
- à 30 p.c. pour les redevances, en ce compris les rémunérations d'assistance technique.

En ce qui concerne les revenus de l'espèce recueillis en Inde par des personnes résidant en Belgique, le régime applicable en Belgique ne sera pas modifié, sauf que la double imposition des redevances ordinaires, effectivement imposées en Inde, sera évitée par l'imputation d'une quotité forfaitaire d'impôt étranger de 20 p.c.

Quelques autres dispositions de la Convention existante ont également dû être adaptées, soit pour les rapprocher du modèle de convention de l'O.C.D.E. (*cf.* nouvelle disposition insérée par l'article 6 du Protocole additionnel relativement aux revenus tirés d'une « profession indépendante »), soit pour tenir compte de modifications intervenues entre-temps dans la législation interne de l'Inde (*cf.* les nouvelles dispositions insérées par les articles 1^{er} et 2 du Protocole additionnel, en ce qui concerne respectivement la ventilation des frais d'administration générale des entreprises et les revenus tirés de la navigation maritime en trafic international).

Après son approbation par les Chambres législatives, le Protocole additionnel entrera en vigueur le trentième jour suivant celui de l'échange de lettres attestant que la procédure requise tant en Belgique qu'en Inde a été suivie; il sortira alors directement ses effets dans l'ordre juridique interne, dans les conditions prévues à son article 10.

**

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

La Commission a fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
L. KELCHTERMANS.

Le Président,
E. LEEMANS.